

# Il Giornale di BARGA

Tel. 0583.723.003 – Fax 0583.17.16.283 Sped. in A.P. -45% art. 2 comma 20/B legge 662/96 – filiale di Lucca – Dir. resp. Luca Galeotti – autorizz. n°38 Trib. di Lucca 6/6/49 – tip. Vigo Corsi, Pisa  
IN CASO DI MANCATO RECAPITO RINVIARE ALL'UFFICIO C.P.O. DI LUCCA, DETENTORE DEL CONTO, PER RESTITUZIONE AL MITTENTE, CHE SI IMPEGNA A PAGARE RELATIVA TARIFFA



## Estate 2010

Festival

Concerti

Arte

Cultura

Sagre

Tradizione

Sport

Feste paesane

*e tanto  
altro  
ancora*



Fondazione  
Cassa di Risparmio  
di Lucca

*Le manifestazioni dell'estate 2010 sono sostenute  
dalla Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca  
nell'ambito del progetto "Barga Arte e Cultura"*



# PIANI DI ACCUMULO

## Piccole somme grandi progetti



Investi in un Piano di accumulo, con versamenti a partire da soli 50 euro. Così risparmi poco alla volta, in maniera continuativa, senza modificare il tuo tenore di vita.

**Chiedi tutte le informazioni che desideri  
nelle filiali della Banca del Monte di Lucca, ti aspettiamo.**

[www.gruppocarige.it](http://www.gruppocarige.it)

**Un porto sicuro nella vostra città.**

 **CARIGE SGR**  
Asset Management SpA - Società di Gestione del Risparmio

Messaggio pubblicitario con finalità promozionale.  
Prima dell'adesione leggere il fascicolo informativo.

 **BANCA  
DEL MONTE  
DI LUCCA SPA**  
GRUPPO BANCA CARIGE



# STEVE SWALLOW ED IL BARGAJAZZ FESTIVAL 2010

E' stato reso noto nelle settimane scorse il programma definitivo del BargaJazz Festival 2010.

Dal 20 al 28 Agosto a Barga concerti, seminari e masterclass e la presenza di un ospite della levatura di Steve Swallow renderanno Barga la capitale del jazz della Toscana.

Si inizia il 20 agosto con il concerto del Maurizio Geri Swing Quintet (un omaggio a Django Reinhardt nel centenario della nascita) e davvero interessante sarà anche la serata del 21 agosto al teatro dei Differenti con il concerto dell'Antonio Forcione Quartet (serata in collaborazione con l'associazione AMATAFRICA, l'incasso sarà devoluto a progetti di sviluppo e cooperazione). Il 22 Agosto un appuntamento ormai tradizionale quanto seguito e cioè BargainJazz. Dalle ore 17,00 musica per le strade e piazzette del centro storico con la Perugia Funking Band e oltre 10 band di jazz. Animazione musicale per bambini in piazza del teatro. Dalle 18, presso il Duomo di S. Cristoforo ci sarà il Vittorio Alinari solo ed in serata concerto con Raindogs & Beppe Scardino in piazza Angelio.

Il programma va avanti il 23 e 24 agosto quando si svolgerà la fase finale del BargaJazz contest: concorso per gruppi da 3 a 7 elementi con i quattro gruppi finalisti: Controtempo Jazz Group, 3iO, Dario Carnovale Trio, Marco Marconi Trio.

Il 25 agosto al Teatro dei Differenti Andrea Fascetti presenta il suo omaggio a Steve Swallow con un quartetto d'eccezione, mentre il 26 sarà la prima serata del concorso internazionale di Arrangiamento e Composizione per Orchestra Jazz (sezione A, arrangiamenti) con Steve Swallow & la Barga Jazz Orchestra diretta come sempre da Bruno Tommaso.

Il concorso va avanti la sera successiva con l'0esecuzione dei brani in concorso nelle sezioni B e C (composizioni originali e allievi Siena Jazz), sempre con la



BargaJazz Orchestra. Ospite della serata un'icona dal jazz italiano: Pietro Tonolo.

Serata finale il 28 Agosto, con Steve Swallow e la BargaJazz Orchestra e la premiazione dei brani vincitori del XXIII concorso internazionale di Arrangiamento e Composizione per Orchestra Jazz

Le tre serate del concorso (26/27/28) saranno presentate dalla cantante Michela Lombardi.

Tra le iniziative di cornice, confermato il Masterclass di Bruno Tommaso su Arrangiamento e Composizione per orchestra Jazz che quest'anno si terrà dal 17 al 21 Agosto, mentre Steve Swallow terrà un seminario di due giorni il 27 e 28 Agosto.

## APPUNTAMENTI NELLE FRAZIONI **Note d'Arte**

Molte saranno le iniziative che animeranno i vari paesi del comune di Barga dove grazie all'organizzazione di comitati ed associazioni locali non mancheranno anche in questa estate 2010 tanti appuntamenti.

Iniziamo da San Pietro in Campo, dove domenica 18 luglio si terrà la V edizione della rievocazione della trebbiatura del grano, organizzata dal locale Comitato Paesano.

La festa della trebbiatura è diventata un appuntamento che intende far rivivere un momento saliente della vita contadina di un tempo, un momento di allegria e di riscoperta delle tradizioni di una volta.

Grazie all'impegno del Comitato Paesano di San Pietro in Campo tornerà il giorno della trebbiatura quando nelle nostre campagne si concludeva il ciclo del raccolto con una giornata di duro lavoro ma anche di festa.

La manifestazione avrà inizio la mattina del 18 luglio con la sfilata dei mezzi agricoli di un tempo che, partendo dal campo sportivo di Barga, attraverseranno il centro per raggiungere San Pietro in Campo in loc. Alla Chiesa. Nel pomeriggio verso le 15 avrà inizio la trebbiatura.

Ci sarà una dimostrazione della trebbiatura della segale con la cerchia e la trebbiatura con una vecchia trebbiatrice a mano. Saranno in mostra vecchi trattori, attrezzi e macchine agricole in miniatura. Si svolgerà, durante la giornata, un'estemporanea di pittura che avrà come tema: "San Pietro in Campo: Colori e sensazioni di un paesaggio" ed una esposizione di opere

di pittori barghigiani che avranno come tema la vita contadina. Alle ore 18 circa si esibirà invece il Gruppo Folcloristico "La Muffrina". Oltre allo stand gastronomico dove si potranno gustare panini con prosciutto, formaggio e acciughe, a pranzo e a cena ci sarà anche lo speciale momento "Odori e sapori della cucina di un tempo".

Sempre a San Pietro in Campo il 30 luglio, presso il Campo Polivalente, ci sarà anche una serata danzante con l'orchestra "Sissi e la musica allegria". A San Pietro in Campo da ricordare poi che il 6 agosto, presso il campo polivalente alle 21,15, si terrà la "Tombola sotto le stelle".

Passiamo invece a Molugno dove il 1° agosto ci sarà lo spettacolo di varietà "Cadono le stelle" (Piazza della Stazione ore 21,00) giunto alla sua XV edizione. L'appuntamento prevede musica, canto e spettacoli vari. La partecipazione a questa serata, organizzata dal Comitato Paesano di Molugno, è importante visto che tutto il ricavato sarà devoluto in beneficenza.

Sarà ricco e variegato il programma di iniziative organizzate dai volontari dell'Unità Pastorale di Fornaci di Barga, Loppia e Ponte all'Ania per l'estate 2010. Tra i tanti appuntamenti, ricordiamo che nel mese di luglio avrà poi luogo presso il campo sportivo di Filecchio la terza edizione del torneo di calcio che l'anno scorso ha richiamato in parrocchia bambini e ragazzi di tutte le età e che è, anche in quest'occasione, aperto a tutti; domenica 18 luglio è invece in programma una festa per gli anziani.

Sabato 7 agosto nella pieve di Loppia, in occasione dell'apertura dei festeggiamenti dell'Assunta, avrà luogo un concerto di musica sacra i cui proventi sono destinati alla missione del Dott. Lido Stefani in Rwanda.

Se vi piace la musica e cercate un po' di frescura, non perdetevi anche l'appuntamento con Renaio dove il 17 luglio prossimo si terrà il Concerto del Coro Alpi Apuane presso la chiesa del paese (ore 21).

Non siamo in una nostra frazione, ma comunque in un territorio storicamente legato a Barga: il Lago Santo modenese. Qui, con il patrocinio dei Comuni di Barga, Fiumalbo e Pievepelago, la collaborazione dei gruppi alpini di qua e di là dall'Appennino, dell'ASBUC e del CAI di Barga, si terrà il giorno del 31 luglio la tradizionale "festa dell'Appennino", un momento di incontro tra le popolazioni barghigiane e quelle modenesi con noi confinanti.

**Come tutti gli anni saranno numerose le mostre di pittura e di scultura che si terranno a Barga durante l'estate. Cominciamo con le mostre in programma presso la galleria comunale di Via di Borgo. Dal 10 al 18 luglio mostra fotografica del romano Aldo Castellani. Qui dal 20 al 28 luglio si terrà invece la personale di Cristina Balzarini (inaugurazione martedì 20 luglio alle 17); dal 30 luglio all'8 agosto sarà invece la volta di un artista barghigiano, l'amico Paolo Biagioni (inaugurazione sabato 31 luglio alle 17).**

**Andiamo avanti con le altre date: dal 10 al 18 agosto la mostra Arteno da Barga; dal 20 al 29 agosto la mostra dell'artista fornacino Federico Baldassini; dal 3 al 12 settembre la mostra di Ivan Boccherini.**

**Davvero interessante sarà anche l'evento artistico in programma a casa Cordati in via di mezzo, nell'ambito della mostra permanente dedicata al grande pittore barghigiano. Qui, dal 15 al 25 luglio organizzeranno una particolarissima esposizione Keane e Fabrizio Da Prato. Il titolo è "Sold Out".**

**Passiamo invece al Museo delle Stanze della memoria in piazza Garibaldi dove fino all'11 luglio espone Marco Gondoli. Qui dal 16 luglio all'8 agosto si terrà la mostra di Pietro Soriani e Gianfalco Masini. Dal 10 al 19 agosto vi esporranno invece nella sala 1 Paolo Casci e nella sala 2 Paola Marchi. Infine ancora un'accoppiata dal 22 agosto al 5 settembre con le opere di Fabio Peloso e Enrico Bacci.**

**Altre mostre le troverete presso la sede della scuola dell'infanzia in Piazza Pascoli, al Giardino. Fino al 18 luglio vi esporranno Marcella Bertoli Barsotti e Pier Luigi Masotti; dal 23 luglio all'8 agosto vi troverete le opere del noto personaggio e scrittore Romano Battaglia e dall'11 al 22 agosto le opere del fornacino Sergio Fini e di Rosalba Maccianti.**





# TERNA Artigiani Edili

realizza per voi con competenza e cortesia

- ✓ interventi di recupero urbanistico
- ✓ ristrutturazioni
- ✓ movimento terra
- ✓ risanamento del territorio
- ✓ impianti idrici e fognari
- ✓ lavori stradali

## TERNA Artigiani Edili

si avvale di

# OPUS

La finestra sul cantiere...

Con Opus lo stato di avanzamento  
del tuo cantiere è visibile  
direttamente online sul tuo pc

Ad ogni ora, da tutto il mondo, connettiti per consultare il computo metrico,  
le spese e visualizzare le immagini dei progressi dei lavori.

Da oggi, anche dall'estero, puoi ristrutturare la tua casa o eseguire piccoli  
lavori di manutenzione controllando tutti i giorni i lavori eseguiti.

Ti garantiamo la massima trasparenza e professionalità.

**segui gli interventi su [www.artigianiedili.it](http://www.artigianiedili.it)**



Terna Artigiani Edili è una società cooperativa di soci artigiani  
con sede in San Pietro in Campo (Lu)

tel: 0583 724279 \_ fax: 0583 711412 \_ Email: [terna@artigianiedili.it](mailto:terna@artigianiedili.it)  
[www.artigianiedili.it](http://www.artigianiedili.it)



10 AGOSTO: LA NOTTE DELLE STELLE CADENTI

# Canto, musica e poesia con Giovanni Pascoli

Grande musica, gran canto e gran poesia il prossimo 10 agosto a Castelvecchio per la tradizionalissima "Serata omaggio a Pascoli". Come scrive il critico e presentatore dell'evento Luca Scarlini, la serata annuale di poesia e musica a Casa Pascoli presenta un doppio percorso, come è nella tradizione degli eventi ospitati dalla dimora del poeta. L'attrice Maria Grazia Mandruzzato, quest'anno in tournée nella versione de I demoni di Dostoevskij firmata da Peter Stein, reciterà una scelta di liriche dalle raccolte maggiori dello scrittore, con titoli noti e altri proposti per la prima volta nella annuale lettura, a fianco di alcune pagine da Il fanciullino. La selezione musicale, affidata al pianista Julian Evans e al baritono di

casa nostra ma conosciutissimo in tutto il mondo Bruno Caproni, proporrà un omaggio a Fryderik Chopin, di cui ricorre il 200° anniversario della nascita, insieme al Clair de Lune di Claude Debussy, che dialoga originalmente con quelle pagine. Seguirà una antologia vocale, con brani celeberrimi di Leoncavallo (da I pagliacci) e Verdi (Ballo in maschera) e con due romanze di Luigi Denza, autore celebre per Funiculì Funiculà e destinato a rimanere negli annali della letteratura, per le citazioni che a lui dedicò James Joyce, che lo aveva avuto in giovinezza come severo giudice in un concorso di canto. La regia della serata è affidata come al solito a Andrea Elodie Moretti.

La "Serata omaggio a Pascoli" è organizzata come tutti gli anni dalla Fondazione Pascoli, dalla Misericordia e dai Donatori di Castelvecchio e dal Comune di Barga. Vede il patrocinio della Provincia di Lucca e rientra nel programma musicale del progetto "Il Serchio e le Muse". La manifestazione vede anche il contributo di: Regione Toscana; Fondazione Cassa di Risparmio di Lucca; Fondazione Banca del Monte di Lucca; Il Ciocco; Terra Uomini Ambiente; Banco di Lucca.

Per informazioni e prenotazioni: 0583 766503 0 766147  
email: info@fondazionepascoli.it  
(Ingresso Euro 15,00)



## A scuola di incisione da Kraczyna

Tra le iniziative artistiche di Barga Castello torna anche quest'anno "studio for color etching", la scuola di incisione a colori tramite plurilastre inventata dall'artista ed incisore Swietlan Kraczyna.

La scuola rimarrà aperta per tutto il mese di luglio e vede la partecipazione di allievi provenienti un po' da tutto il mondo, desiderosi di apprendere una tecnica unica nel suo genere.

Il 29 luglio prossimo, a conclusione del corso, presso la sede della scuola, che si trova in via di Borgo, si terrà una mostra dei lavori degli allievi. In mostra anche alcuni degli ultimi lavori realizzati dall'artista legato ormai a Barga da un rapporto di stima e collaborazione che dura da oltre trent'anni.

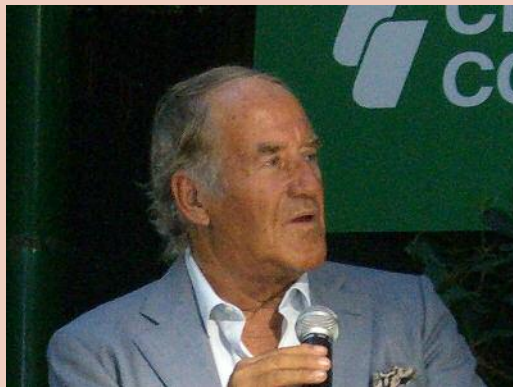
## OLTRE L'AMORE

# Romano Battaglia presenta il suo libro

Evento letterario davvero interessante quello previsto a Barga per la sera del 23 luglio (ore 21,30). Qui avverrà la presentazione di "Oltre l'amore", ultima fatica letteraria di Romano Battaglia, definito dalla critica un romanzo generoso per sentimenti e per il tentativo di aprire la mente alla dimensione spirituale.

Una storia, quella raccontata dal giornalista, scrittore e storico conduttore del "Caffè della Versiliana", che ha il suo incipit in una notte d'estate illuminata, quando lo stesso autore, trasportato dal magico potere della quercia secolare sotto cui è seduto in giardino, si trova nell'antica città di Luni. Ricordando questa straordinaria notte, qualche tempo dopo, spinto dal desiderio di rivedere quel luogo che conosceva fin da ragazzo sempre l'autore si reca a Luni e la sua

attenzione viene attirata da una lapide sepolcrale la cui iscrizione sembra racchiudere un presagio. Ed è qui che incontra una donna, Sara, che gli confida che in quelle parole è scritto il suo destino. La sua è una storia intrisa di mistero: è sposata con l'archeologo che ha riportato alla luce la lapide e che quello stesso giorno è scomparso. Per ritrovarlo, Sara offre in voto la sua vita e la mette al servizio degli altri, tra i bambini dell'Africa centrale. Il suo voto verrà ricompensato e scoprirà un amore lungo tutta una vita. La sua esistenza riacquisterà un senso e una volta tornata in patria, la vita riprenderà da dove la storia d'amore si era interrotta. La presentazione del libro non sarà l'unico evento legato alla presenza a Barga di Battaglia che infatti inaugurerà nella stessa giornata una mostra delle sue opere ospitata nelle sale espositive della Scuola dell'Infanzia di Piazza Pascoli.



VENDITA TESSUTI PER ARREDO CASA:  
*tendaggi, tovagliati, tappezzeria*

VENDITA TESSUTI PER ABBIGLIAMENTO  
*gomitoli lana e cotone  
bottoni e merceria*

Siamo aperti nelle sere di  
Agosto a Fornaci

Via della Repubblica, 234 - Fornaci di Barga  
Tel & Fax 0583 709838 - e-mail: franchitessuti@email.it



BARGA SI CONFERMA "THE MOST SCOTTISH TOWN IN ITALY"

# TANTE INIZIATIVE AL SAPORE DI SCOZIA

Negli ultimi anni grazie a tutta una serie di iniziative promosse dall'Amministrazione Comunale il legame fra la comunità barghigiana e la Scozia, dove vive e lavora una folta rappresentanza di barghigiani emigrati ormai da generazioni, si è rafforzato ed è cresciuto. Tanto che oggi Barga vanta la fama di "The Most Scottish Town in Italy". Piatti tipici della tradizione scozzese con la Sagra del Fish & Chips, musiche di cornamuse e bande reggimentali scozzesi, il gemellaggio ufficiale con

East Lothian, le visite ufficiali anche dell'ambasciatore britannico in Italia, del console Britannico a Firenze, la permanente del pittore scozzese di fama mondiale John Bellany, sono solo alcuni degli appuntamenti promossi dal Comune. Tutte iniziative di promozione turistica con ricadute sul territorio con un consistente aumento di presenze annuali a Barga.

Dall'aprile 2007 Barga ha ufficializzato il profondo legame con la terra oltremarina con il gemellaggio della cittadina della Mediavalle con East Lothian. La cittadina ha inoltre ospitato in questi anni numerose delegazioni di scuole scozzesi come la Loretto School e la Clyde Valley High School che si trova nel nord del Lanarkshire. L'Istituto Comprensivo di Barga è poi a sua volta gemellato con alcune scuole di East Lothian che nello scorso mese di maggio hanno fatto visita ai colleghi barghigiani per una settimana.

Fra le presenze illustri collegate all'amicizia bargo-scozzese, il presidente del Football Club Kilmarnock, Michael Johnston, ricevuto a Palazzo Pancrazi, sede del Comune. Il concerto della pop star scozzese Paul Nutini, di origini barghigiane, al Teatro dei Differenti e le sue costanti visite nella cittadina. L'attrice Daniela Nardini, molto nota in Gran Bretagna per le sue apparizioni in soap opera, che ha inaugurato l'ultima edizione dello Scottish Market.

Da segnalare anche le esibizioni delle bande reggimentali, ultimo quello della Banda Reggimentale del Royal Regiment of Scotland e dalle cornamuse, tamburi e danzatori del 1° Battaglione del Royal Regiment of Scotland - The Royal Scots Borderers.

Nell'estate 2010 Barga si tinge ancora dei colori della terra d'oltremarina. In Giugno l'antico Conservatorio di Santa Elisabetta, nel cuore del centro storico di Barga, ha ospitato, dal 20 al 26, l'iniziativa "Scotland in Barga", una School of piping, traditional music and dance con corsi di musica tradizionale scozzese.

In luglio, il 16, nel Centro Storico, dalle 18.00 alle 20.00, si terrà invece il concerto e la parata della Caledonian Pipe Band proveniente da Saltcoats, nella regione del-

## MERCATINI, MUSICA & ALTRI EVENTI



Per trascorrere delle piacevoli serate a Barga segnaliamo un appuntamento che oramai fa parte della tradizione e cioè il «Mercato sotto le stelle», organizzato dall'Amministrazione Comunale al «Giardino» nella parte nuova di Barga.

Non è una vera e propria fiera, ma un mercato ambulante allargato, con tanti banchi che privilegeranno soprattutto l'offerta di prodotti artigianali. Teatro dell'appuntamento sarà tutta la zona da Largo Roma a Via Mordini, a Via Canipaia e Via del Giardino. Tutti gli anni questo appuntamento richiama migliaia di persone e nelle serate previste la zona si riempie di gente e di tanto movimento. Non mancano anche iniziative gastronomiche. Il «mercato by night» di Barga si terrà in luglio nelle serate del 14, 21, 28 luglio e poi ancora la sera del 4 agosto.

Se siete appassionati di mercatini da non perdere poi è l'appuntamento con il tradizionale Mercato dell'Artigianato e dell'antiquariato che si tiene nel centro storico di Barga la seconda domenica di ogni mese, organizzato dall'assessorato attività produttive.

Il prossimo appuntamento è per domenica 11 luglio, mentre in agosto la data è quella dell'8.

Il Mercato dell'Artigianato e dell'Antiquariato si svolgerà nel centro storico di Barga, da Porta Reale fino a Piazza Garibaldi.

Se siete appassionati visitatori di musei, non perdetevi anche l'occasione che vi verrà offerta a Barga la sera del 17 luglio dove, nell'ambito delle manifestazioni delle "Notti dell'archeologia", ci sarà l'apertura straordinaria in notturna del museo civico "Antonio Mordini". Una bella visita gratuita in questo bel museo che si trova vicino al Duomo, nel palazzo del Podestà.

Per quanto riguarda la musica invece, a cura dell'Amministrazione Comunale, si segnala un concerto al sapore di Scozia con la Caledonian Pipe Band che si esibirà nel centro storico di Barga, con inizio alle 18, il prossimo 16 luglio. Altro concerto... "british", il 21 luglio alle 21 in piazza Angelio con la banda inglese della Prudhoe Community High School. Altra data da non perdere anche quella del 25 luglio (teatro dei Differenti ore 18) con il concerto della formazione "The King Edward VI" proveniente sempre dall'Inghilterra e che proporrà un repertorio di musica sacra.

Spazio alla musica classica invece il 17 luglio in Duomo con il concerto dell'organista Daniele Gori e la sera del 6 agosto al teatro dei Differenti (ore 21), con il concerto per pianoforte e violino con la partecipazione della musicista Christine Verlhac.

Il 20 agosto segnaliamo infine un concerto proposto nell'ambito della programmazione musicale de "Il Serchio e le muse" che si terrà alle 21,15 presso il Conservatorio Santa Elisabetta. Qui si terrà il concerto dell'Ensemble "Archilegio" con musiche di Mozart, Vivaldi, Purcell-Galuppi.



l'Airshire, una delle aree dove maggiore è la presenza della comunità bargo-scozzese. Il 21 luglio, ancora a Barga, Piazza Angelio (ore 21,00), omaggio stavolta alla musica inglese con il Concerto della Prudhoe Community High School Concert Band, banda della scuola di Prudhoe, fondata da Alex Lewis nel 2001. Negli ultimi 6 anni, ha dato numerosi concerti sia nell'ambito scolastico che nella comunità locale di Prudhoe, un paese situato nella regione di Northumberland nel nord d'Inghilterra.

Il 25 luglio, il Teatro dei Differenti ospiterà il Concerto del gruppo The King Edward VI Camphill School Choir, gruppo corale e orchestrale composto da 40 giovani artisti provenienti da Birmingham, in Inghilterra che eseguirà musica sacra con Pergolesi e Rutter.

La piena tradizione scozzese sarà invece protagonista, dal 23 luglio al 16 agosto, della sagra Fish & Chips, che si terrà a Barga presso lo Stadio "Johnny Moscardini".



*La Bottega  
del Fattore*

**Enoteca  
Affittacamere  
Vino sfuso**

Tel e fax 0583 709841  
Via E. Medi 30, Fornaci di Barga  
[www.labottegadelfattore.it](http://www.labottegadelfattore.it)

**enoteca  
frutta  
verdura**

Da noi ogni giorno  
la migliore scelta

**Il Frutteto**  
snc  
di CAVANI - BIAGIONI

Via G. Pascoli, 8 - Barga - Tel. 0583 710329

DUE WEEKEND DI SHOPPING E DIVERTIMENTO

# AGOSTO A FORNACI



**FORNACI** – Tra gli appuntamenti dell'estate uno di quelli più seguiti è sicuramente Agosto a Fornaci, che quest'anno si svolgerà il 30 e 31 luglio e nel fine settimana del 6,7,8 agosto.

Le iniziative di questa manifestazione già felicemente rinnovata nelle edizioni passate non saranno poche, a cominciare dalla collaborazione con Fornaci in... Canto, il concorso musicale fornacino che già alla seconda edizione promette uno strepitoso successo. La finale di Fornaci in... Canto si terrà infatti il 31 luglio in Piazza IV Novembre e regalerà a tutti una bella serata, grazie anche alla chiusura di via della Repubblica e all'apertura serale dei negozi.

Altra novità, sempre a cura di Venti d'Arte, sarà l'iniziativa "(S)passo tra l'arte", che si terrà nel secondo fine settimana di festa: nelle piazzette, sui marciapiedi, negli angoli del paese verrà allestito una sorta di Festival di Arte Moderna, durante il quale artisti di ogni genere proporranno performance live ed esposizioni dei loro lavori, che potranno spaziare anche ben oltre le più ovvie arti figurative. Questo per portare un poco di arte anche a Fornaci e diversificare così l'offerta, non più solo commerciale o modaiola.

Parallelamente a questa iniziativa ci saranno altre proposte per passare le serate a Fornaci, che vi ricordiamo, nelle date di Agosto a Fornaci si trasformerà in una grande isola pedonale da girare in lungo e in largo in tutta tranquillità: ci sarà una serata dedicata ai bambini con saggi di danza e un "pinocchio in musica" organizzato da Judo Club e Lucia Lucchesi; ci saranno le vespe del Vespa Club Barga per far divertire i più grandi, ci saranno spettacoli di musica latino-americana in piazza IV Novembre e in Piazza Stefani per far ancheggiare un po' tutti e poi, da buoni italiani, ci saranno anche iniziative enogastronomiche organizzate dagli esercenti del paese.

Un'altra bella cosa sarà la mostra fotografica che proporrà vecchie foto di Fornaci, alcune esposte nelle vetrine dei negozi, altre nella palestra delle scuole elementari, così da ricreare una sorta di percorso sulle tracce della Fornaci che fu. Ovviamente non mancheranno punti musica qua e là, che allieteranno le serate già ricche di offerte commerciali e ulteriormente animate dai locali pubblici che sistemeranno sedie e tavolini sulla carreggiata come in una passeggiata sul mare.

IL FESTIVAL DEL LIBRO TORNA DAL 15 AL 18 LUGLIO

# TRA LE RIGHE DI BARGA

Si terrà dal 15 al 18 luglio la terza edizione del Festival del libro "Tra le righe di Barga", come sempre organizzato da Comune di Barga, Prospettiva Editrice, Il Giornale di Barga e Libreria Poli, che proporrà, sotto la Volta del Menchi in Barga Vecchia, incontri con scrittori, proiezione di corti cinematografici, la mostra fotografica "I volti della poesia" e una grande bibliolibreria.

Giovedì 15 luglio, alle 21,00, il festival sarà inaugurato ufficialmente dalle autorità e dagli organizzatori, e, nella stessa serata, sarà presentato il romanzo "Banda randagia" di Vincenzo Pardini (Fandango). Andrea Giannasi intervisterà l'autore lucchese a proposito di questo lavoro che raccoglie nove racconti in cui le costanti sono amore e violenza.

Nei primi tre brani Pardini mette a nudo l'anima dei tre personaggi: Donata con la sua incapacità di amare e la sua violenza "latente", Eldo con la sua impossibilità di amare e una violenza interiore tale da renderlo un serial killer, Egisto con il suo amore profondo che rifugge la violenza ma ne rimane vittima.



Il 16 luglio la serata si tingerà invece di giallo con la presentazione, alle 21,30, del libro "L'eroe" di Anna Marani e Elena Torre (Romano editore) che narra di come, in una inaspettata Versilia piovosa e grigia, Elisabetta Carpi venga uccisa con un lungo coltello dalla lama curva mentre sta rientrando a casa; nello stesso momento, il filo di una Katana recide la carotide del maestro Tenshi Nagakawa. Due omicidi che sembrano collegati a cui si aggiungono altri efferati e inspiegati delitti. Polizia e carabinieri saranno trascinati in una lotta contro il tempo tra false piste, influenze orientali e verità nascoste con il commissario Biagini, tenebroso e fuori dagli schemi e il pacioso maresciallo Puccinelli, entrati ormai nel mondo immaginario di molti lettori, che ancora una volta si trovano a fronteggiare un caso difficile.

Anteprima dei cortometraggi della Scuola del Cinema di Roma e "Aperitivo Corto" sabato 17 luglio alle 21,00, seguiti poi dalla presentazione a cura di Claudio Storani di Paola Terracciano, regista di "Due o tre cose che sai di me", mentre Maurizio Poli incontrerà David Melani, regista di "Natalino", il film ambientato anche a Barga durante la seconda guerra mondiale.

L'ultima sera, il 18 luglio, (sempre alle 21.30) è invece dedicata alla "Scrittura a Lucca": partendo dalla "Famiglia Balboa" di Mario Rocchi, Andrea Giannasi condurrà gli scrittori lucchesi Mario Rocchi, Pia Pera, Vittorio Baccelli, Marco Vignolo Gargini, Bartolomeo di Monaco alla scoperta degli ambienti, i movimenti, la storia, i nomi, i miti, le difficoltà, le paure, le gioie della città toscana. Ogni sera, poi, con apertura alle 19.00, (alle 20.00 la sera dell'inaugurazione) sarà possibile visitare la mostra fotografica realizzata da Antonella Bertolini e Luca Galeotti "I volti della Poesia" e curiosare o acquistare i libri della bibliolibreria allestita per l'occasione.

## STUDIO RAG. EMMA BIAGIONI



CONSULENZA TRIBUTARIA  
E DEL LAVORO

CAF Nazionale Tributaristi

BARGA – Largo Biondi n.7

Tel. e fax 0583/723482 e-mail: emma.biagioni@alice.it



GIOIELLERIA OTTICA  
GIOVANNI FOLI



Via della Repubblica 176 - Fornaci di Barga / Tel. 0583 75124



## ITINERARI PER I BUONGUSTAI

Il Bar Sport si fa in 3 e diventa...

**BAR SPORT - PUNTO SNAI** 🍷 Piazzale Matteotti, Barga**BAR LA RUOTA - GELATERIA** 🍦 Fornoli**IL BARETTO** 🍷 Piangrande, Barga

Aperitivi, Cocktail, Primi piatti, Pizza, Gelato artigianale

Bar Sport (0583) 710376 - Piazzale Matteotti, Barga

**Albergo Ristorante LA TERRAZZA**

La tipica cucina della Garfagnana

Piscina panoramica

Albiano - Castelvechio Pascoli  
allaterrazza@libero.it - www.laterrazzadialbiano.it  
Tel. 0583 766141 - 766155 - 766175

**BAR ALPINO**

di Fabrizio e Monica

Il ritrovo dei giovani

COCKTAIL • APERITIVI • PIZZERIA

Largo Roma - BARGA Tel.: 0583.723.002

TRATTORIA

**L'Altana**

Cucina Casalinga Tipica

Via di Mezzo 1 - 55051 Barga\_tel. 0583 723192

chiuso il mercoledì e il giovedì a pranzo

BAR • RISTORANTE • PIZZERIA • PIANO BAR • ENOTECA

**Fontanamaggio**

Cucina tipica locale  
Specialità marinare  
Pizzeria con forno a legna

Parco Kennedy, 1 - BARGA - tel. 0583 724456 - 710691

... dal 1870

**Caffè CAPRETZ**

colazioni, aperitivi,  
primi piatti,  
pizza anche da asporto

Piazza Salvo Salvi, 1 - Barga - Tel. 0583 723001 - 724567

a Barga, nel vecchio Castello

**SCACCIAGUAI**

...IL RISTORANTE

cucina nuova e antica  
vasta scelta di vini nazionali e toscani

via di mezzo tel. 0583 711368  
info@scacciaguai.it - www.scacciaguai.it

IL 24 E 25 LUGLIO GRANDI FESTEGGIAMENTI NELLA RICORRENZA DEL PATRONO

## TRADIZIONE PER LA FESTA DI S. CRISTOFORO



Il 24 e 25 luglio prossimi saranno giorni intensi per Barga in occasione della ricorrenza del patrono, San Cristoforo.

Tra gli eventi più attesi la tradizionalissima e suggestiva Processione dove si porta in corteo il "braccio" del Santo e che si terrà la sera del 24 luglio con partenza dalla chiesa del sacro Cuore (ore 21) ed arrivo nel millenario Duomo.

La processione è divenuta una delle più importanti manifestazioni religiose che si celebrano in tutta la Provincia di Lucca, con la partecipazione di migliaia di persone. Sarà condotta dall'arcivescovo della Diocesi di Pisa, Mons. Giovanni Paolo Benotto. Tutto il percorso del corteo sarà illuminato da ceri e torce ed alle finestre ed ai balconi verranno stesi gli antichi e preziosi drappi che si mettono fuori in occasione delle feste religiose più solenni e che daranno ancora più colore all'evento.

Tutte le Amministrazioni Comunali della Provincia parteciperanno con i propri gonfaloni al corteo ed in tal senso significativa è senz'altro la ormai tradizionale partecipazione del Comune di Firenze che in sua rappresentanza farà venire come sempre anche i bei figuranti del Calcio Storico Fiorentino. La parte suggestiva di costume vedrà anche la presenza dei figuranti del comune di Pisa e della Contrada di San Paolino di Lucca. Con le cappe dai diversi colori, ognuno a rappresentare la propria zona, saranno presenti anche le compagnie delle chiese di Barga, di Sommocolonia, di Catagnana, di San Pietro in Campo. Sarà come al solito un grande spettacolo che si concluderà nel

Duomo con la lettura della preghiera a San Cristoforo e con la benedizione del "braccio" del Santo.

La festa religiosa proseguirà il 25 luglio, giorno del patrono, con una solenne santa messa che verrà celebrata nel Duomo di Barga alle ore 11 dal Vescovo mons. Benotto.

La giornata del 24 luglio sarà come al solito introdotta da un appuntamento divenuto ormai parte della ricorrenza. Alle 18,00 nel teatro dei Differenti, a cura dell'Amministrazione Comunale, ci sarà la cerimonia per la consegna dei "San Cristoforo d'Oro", riconoscimento istituito dal Comune per premiare i barghigiani meritevoli ed i personaggi che hanno fatto del bene a Barga.

Nella stessa giornata è prevista in piazza Angeli l'inaugurazione della mostra di Marilù Cattaneo e Stefano Sorru patrocinata dalla nostra Amministrazione Comunale.

Se il 24 sarà dedicato alla tradizione soprattutto, il 25 a Barga sarà invece grande spettacolo.

Si parte la mattina con la "Pedalata Storica" che partirà dallo stadio Johnny Moscardini. Il pomeriggio, alle 18, presso il teatro dei Differenti ci sarà un concerto di musica sacra.

Gran finale la sera sul Piazzale del Fosso dove alle 21,30 ci sarà una selezione del concorso di bellezza più importante che si tiene in Italia: Miss Italia. Sarà una serata di moda, bellezza, musica e spettacolo promossa dal Comune di Barga ed organizzata con la collaborazione dell'ACS Mologno.

trattoria

**DA RICORDARE**

IL LOCALI  
VOSTRI IDEALI

UN LOCALE ACCOGLIENTE

Via Marconi, 6 - Barga



IMMAGINI DELLA VALLE DEL SERCHIO NELLA PITTURA TOSкана DEL NOVECENTO

# L'ARMONIA DELLA TERRA IN MOSTRA

Oltre cento opere di artisti del primo Novecento celebrano la civiltà contadina della Valle del Serchio nella mostra "L'armonia della terra. Immagini della Valle del Serchio nella pittura toscana del Novecento" che resterà aperta dal 3 luglio al 5 settembre nelle sale espositive della Fondazione Ricci a Barga. La mostra, curata da Cristiana Ricci, Presidente della Fondazione Ricci, racconta attraverso i lavori di Moses Levy, Alberto Magri, Plinio Nomellini, Lorenzo Viani e molti altri artisti il rapporto radioso ma anche difficile di uomini e donne con un territorio fantastico ma tutto da addomesticare.

La Valle del Serchio è, da un lato un luogo magico: racchiusa da monti ricoperti da boschi secolari, ospita nella sua conca una fitta ramificazione di torrenti, strade e borghi, ed è la memoria viva di tutta una comunità rurale che possiede un ricco patrimonio storico e ambientale. Rocche, centri incastellati, antichi borghi, torri, chiese, antichi ponti e strade formano un unicum eccezionale di armonia e bellezza con i boschi e castagneti e tutti gli elementi naturali. Ma dall'altro, il luogo, stretto tra le catene inaccessibili delle Alpi Apuane a occidente e del Crinale Appenninico a oriente, è anche paesaggio difficile e aspro. E' qui che si qualifica il lavoro agricolo di donne e uomini che nel tempo hanno sfidato ogni tipo di difficoltà, per rendere amabile quella terra che rappresentava l'unico sostegno della loro vita. Testimonianze pittoriche e grafiche, foto d'epoca, brani letterari e documenti inediti, creano un percorso

unico attraverso le opere dei maggiori artisti toscani che ritraggono con inedita ricchezza di particolari scene di vita contadina e agreste nei primi anni del Novecento. Fu infatti in quel periodo che, nella Valle fra gli Appennini e le Apuane - così come evidenziato da Carlo Cresti, Umberto Sereni e altri autorevoli studiosi - s'instaurò un fecondo clima culturale favorito da alcuni personaggi-guida come Giovanni Pascoli e Gabriele D'Annunzio, che favorì, non solo stimoli, ma anche incontri tra artisti, molti dei quali presenti in questa esposizione.

Le opere esposte sono di: Giuseppe Ardinghi, Adolfo Balduini, Benvenuto Benvenuti, Alceste Campriani, Arturo Checchi, Bruno Cordati, Giuseppina Cristiani, Francesco Faneli, Giovanni Fattori, Cafiero Filippelli, Raffaello Gambogi, Roberto Pio Gatteschi, Giorgio Kienerk, Raffaello Isola, Moses Levy, Achille Lega, Giovanni Lomi, Alberto Magri, Alfredo Meschi, Pietro Nericci, Plinio Nomellini, Ferruccio Pagni, Oreste Paltrinieri, Giovan Battista Santini, Federico Sartori, Filadelfo Simi, Alfonso Testi, Adolfo Tommasi, Lorenzo Viani, Umberto Vittorini.

La mostra presenta dodici sezioni nelle quali si articolano i temi ricorrenti della vita contadina, i lavori agricoli, dalla vangatura all'aratura dei campi, dalla semina al raccolto del grano e dei cereali, la raccolta delle castagne, dette "il pane delle montagna", la coltivazione della vite e dell'olivo, il taglio del bosco e la raccolta della legna, il pascolo del bestiame, la filatura della canapa.



Bruno Cordati: "Case"

*I veri protagonisti de L'armonia della terra sono i contadini e le contadine: la loro dignità umana, la loro volontà e la loro forza, i loro luoghi, i campi, la famiglia, la casa, l'aia. Nella successione di quadri, disegni, fotografie d'epoca e nell'alternarsi di strumenti di lavoro, vecchi utensili e oggetti di uso casalingo esposti nelle teche di ogni sala, questa esposizione intende fornire al visitatore gli elementi per valutare un patrimonio immenso di arti e valori, una ricchezza da salvaguardare, e che può riconvertirsi in risorsa per un nuovo turismo della conoscenza.*

*L'esposizione si avvale della consulenza artistica di Filippo Bacci di Capaci, della Galleria d'Arte Bacci di Capaci di Lucca. Per l'occasione sarà realizzato un catalogo edito da Maria Pacini Fazzi.*

*Per la Fondazione Ricci questo progetto è una naturale prosecuzione di un aspetto della sua attività. Infatti, in tutti questi anni, sono state realizzate molte mostre monografiche - Alberto Magri, Giovan Battista Santini, Adolfo Balduini, Alfredo Meschi e altri - con l'obiettivo di approfondire la conoscenza artistica del Novecento nella Valle del Serchio.*

## L'ARMONIA DELLA TERRA

Immagini della Valle del Serchio  
nella pittura toscana del Novecento  
3 luglio - 5 settembre 2010  
Fondazione Ricci Onlus  
Via Roma, 20 - 55051 Barga (Lu)

### orario apertura mostra

**15,30 - 19,30 escluso il lunedì**  
costo biglietto: ingresso gratuito,  
offerto dalla Fondazione Ricci Onlus  
per la conoscenza dell'arte  
e della cultura della Valle del Serchio.

### PER INFORMAZIONI

Segreteria scientifica e organizzativa  
Tel. 0583 724357 - Telefax. 0583  
724921  
<http://www.fondazioneiriccionlus.it>  
fondricci@iol.it

## ITINERARI PER I BUONGUSTAI

Info@mordimi.it - www.mordimi.it

**Wine Bar**  
**Osteria**  
mordimi

Piazza Santissima Annunziata, 7 - BARGA Tel. 0583.722242

**CAFFÈ**  
**dejavu**

Wine Bar • Happy Hour • Colazioni • Pranzi

FORNACI DI BARGA - Via della Repubblica

*L'osteria*

La cucina e l'atmosfera giusta per vivere Barga

bar enoteca spuntini  
prodotti locali trattoria

tel. +39 3355387113 [www.losteriabarga.com](http://www.losteriabarga.com)

Dal 1924

**ALIMENTARI MAZZOLINI**

... i sapori di Barga

**formaggi e insaccati locali**

A Barga in via di Mezzo

Trattoria Pizzeria

**La Bionda**

di Nonna Mary

Cucina casalinga e piatti tipici locali - Pizzeria con forno a legna

Via della Repubblica, 254 - Fornaci di Barga - Tel. 0583 75624

**da Aristo**

contro il logorio della vita moderna

Bevande, merende, musica e varia umanità

Piazza Salvo Salvi - BARGA Tel: 0583.723.062

[www.colordivino.it](http://www.colordivino.it)

**colordivino**  
enoteca e dintorni

P.zza Angelio, 15 Barga Tel. 0583-724123

oria

**CARDO**

ALE DEI  
CONTRI...

Barga Tel. 0583 722345

AMPIA TERRAZZA ESTIVA



# FIERE E FESTE PATRONALI

## LA FIERA DI SAN ROCCO

E' uno degli eventi della tradizione e della vita del paese, più sentito dai barghigiani. La fiera si svolge in tutta l'area del Giardino e ci saranno centinaia di bancarelle che proporranno mercanzie varie. Ogni anno viene visitata da migliaia di persone.

Si comincia il 15 agosto e si va avanti fino alla mattina del 17 quando a Barga si festeggia San Rocchino.

Il tutto accompagna le numerose celebrazioni che si aprono il 15 nella chiesa della Fornacetta, dove diverse Sante Messe festeggeranno la Solennità dell'Assunzione di Maria. Qui, come da decenni e decenni, la chiesa verrà addobbata in modo speciale ed i devoti saranno accolti dal tradizionale tendone che viene posto a fare ombra sul piazzale antistante la bella chiesina.

Le funzioni religiose riprenderanno il 16 agosto nella chiesa di San Rocco, dalla mattina presto fino al tardo pomeriggio. Sante Messe verranno celebrate anche per San Rocchino, quando si chiuderanno i festeggiamenti e la grande fiera.

A completare e ad animare queste intense giornate dell'agosto barghigiano non mancherà anche quest'anno l'iniziativa promossa dal Comune di Barga e dai locali pubblici della zona: nelle sere del 15 e 16 agosto, verrà completamente chiuso al traffico Largo Roma che si trasformerà in una grande pista da ballo con tanto di tavoli allestiti dagli esercizi pubblici del posto. E' prevista, come negli anni passati, la partecipazione di grandi orchestre dei liscio. In più qualche sorpresa gastronomica a cura dei locali.



## A SAN PIETRO IN CAMPO, PEDONA E RENAIO

In settembre sono previsti giorni intensi anche a San Pietro in Campo dove il 12 si festeggia il Santo Nome di Maria.

A proposito di ricorrenze religiose, in settembre si celebra anche San Maurizio, nel borgo di Pedona ricordando in particolare la celebrazione religiosa e il consueto pranzo; a Renaio, si fa festa per le Quarantore. A Pedona i festeggiamenti sono previsti per il 26 settembre; a Renaio il 12 settembre.

## LA MADONNA DEL CARMINE A SOMMOCOLONIA

Il 16 luglio è il giorno della festa della Madonna del Carmine che si celebra a Sommocolonia. Le celebrazioni si terranno però nella domenica successiva e cioè il 18 luglio, con una Santa Messa solenne che avrà luogo nella chiesa di Sommocolonia alle 11 con la partecipazione della locale corale.

## I FESTEGGIAMENTI IN ONORE DEL SS. NOME DI MARIA

Domenica 12 settembre segna l'inizio della settimana di festeggiamenti in onore della chiesa fornacina del SS. Nome di Maria in Fornaci Vecchia; in particolare allo studio degli organizzatori c'è per la sera di sabato 18 il grande ritorno della Sagra della Rovella. In questa settimana inoltre l'Unità Pastorale accoglierà proprio nella Chiesa Vecchia l'arrivo da Pisa del reliquiario di San Ranieri, in occasione dell'anno giubilare indetto in onore del santo patrono della Diocesi.

## IL PERDONO D'ASSISI

Vi ricordiamo la ricorrenza del 2 agosto con la tradizionale processione per il Perdono di Assisi, festa francescana che a Barga, grazie alla presenza pluricentennale del convento di San Francesco, si celebra con grande partecipazione e devozione. Nella chiesa di San Francesco si svolgeranno diverse funzioni religiose, a tutte le ore del giorno. Un rito di purificazione, che prevede soprattutto alcune preghiere, permetterà di avere il perdono, secondo un'antica tradizione francescana. La sera del 2 agosto, alle ore 21, avrà luogo anche la tradizionale processione che partirà dalla chiesa.

## SAN REGOLO

Sabato 4 e domenica 5 settembre a Catagnana è festa grande con le celebrazioni del patrono S. Regolo. La festa è tornata a ricoprire un ruolo importante nella vita della comunità ed è accompagnata anche da tante iniziative collaterali.

Si inizia sabato sera alle 21 con la processione biennale in onore di San Regolo. Domenica 5 settembre, alle 11, ci sarà la solenne messa cantata accompagnata dalla Corale di Catagnana e presieduta dall'arcivescovo della Diocesi di Pisa, mons. Paolo Benotto. Alla sera, con il fresco, Catagnana vi aspetta per un piacevole ritrovo conviviale, condito da tante cose buone da mangiare, musica, ballo ed allegria...



**ALIMENTARI CAPRONI**  
Largo Roma, 5 - 55051 BARGA  
Tel. +39 0583 711269  
Fax +39 0583 722213  
agostinocaproni@libero.it  
www.alimentaricaproni.com

*Siamo lieti di condividere con voi i gusti della nostra bellissima regione.*

*Vi presentiamo prosciutti locali, alcune varietà di salsicce, carni secche e affumicate e formaggi di pecora delle nostre montagne. I vini lucchesi con i classici vini toscani formano la nostra cantina*

*A tutti i turisti i nostri migliori auguri di buona permanenza*

**Edicola Poli**

giornali - libri  
articoli da regalo - libri scolastici

in luglio ed agosto venite anche a visitare  
la **LIBRERIA VECCHIA BARGA** in via di Mezzo

Via G. Pascoli - Barga  
Tel e Fax 0583 710270 e-mail: edicola.poli@libero.it

**LA GELATERIA**  
di Roberto e Wanda Bartolomei

**GELATI, YOGURTERIA,  
TORTE, SEMIFREDDI ARTIGIANALI**

Barga  
Via di Mezzo, 14  
Tel 0583 723360

Fornaci di Barga  
Via della Repubblica, 192  
Tel 0583 75451

autoservizi

**BIAGIOTTI**

di Sergio Biagiotti

Bus da 16-19-20-36-56 posti  
Noleggio auto  
e minibus da 8 posti

**TAXI, AUTOBUS, SERVIZI TURISTICI E DI LINEA  
Servizio TAXI:**

Sergio: 348 3580424 Rudy: 348 3586640 Stelya: 393 9451999

www.biagiottibus.it - info@biagiottibus.it - Skype: biagiotti.bus  
Fornaci di Barga - Via della Repubblica, 403 - Tel. e Fax 0583.75113





**UN'IMPRESA AL SEVIZIO  
DELLA TUTELA  
E  
DELLA DIFESA DELL'AMBIENTE**



**30 anni di esperienza  
300 soci/occupati  
di cui 200 nella  
Valle del Serchio**

**La Cooperativa  
Terra Uomini e Ambiente**

Da 30 anni, attraverso un percorso di innovazione della multifunzionalità delle attività agricole-forestali, svolge lavori di ingegneria naturalistica nella difesa del suolo, di bonifica, di manutenzione idraulica forestale e di qualificazione del verde urbano.

**Sede legale e logistica**  
Via E. Fermi, 25  
Castelnuovo Garfagnana-LU-  
Tel 0583 644344 Fax 0583 644146





# OREFICERIA BIAGIONI

leBebé®  
gioia inattesa

D&G  
DOLCE & GABBANA

FESTINA



MORELLATO

ZIPPINI  
FIRENZE

CITIZEN

DonnaOro



GUESS



FOPE  
MORE THAN GOLD.

TRIBE  
by BREIL

DIESEL



Via Mordini, 2 - BARGA - Tel. +39 0583 724141  
info@oreficeria-biagioni.com - www.oreficeria-biagioni.com

*Augura alla clientela ed a tutti i turisti buone vacanze*

## CASETOSCANE

### AGENZIA IMMOBILIARE

Via Pontevecchio, 9 - BARGA (Lucca)  
tel. (0039) 0583 711225 - fax. (0039) 0583 724042 - cell. (0039) 348 6900168

La vostra agenzia di fiducia a Barga da oltre vent'anni



**Massima celerità per cessione ed acquisizione di immobili**  
**Rivolgetevi a noi per le vostre vendite**  
info@tuscanhomes.com - www.tuscanhomes.com



10 GIORNI DI MUSICA, GASTRONOMIA, SPETTACOLO, ARTE E CULTURA

# IL CENTRO STORICO IN FESTA

Dal 15 al 25 luglio per tutte le sere sarà festa grande in Barga vecchia con il ritorno della festa del Centro Storico, patrocinata dall'Amministrazione Comunale e coordinata e diretta dall'associazione "Per B.A.R.G.A." con il rinforzo per la parte musicale ed artistica del BargaJazz Club.

La prima novità sta intanto nel fatto che quest'anno la festa si terrà per dieci giorni continuativi e non nei soli fine settimana come lo scorso anno.

Anche in questa edizione i veri protagonisti, per la parte diciamo gastronomica, enologica e ricettiva, saranno gli esercizi pubblici dell'antico Castello, dal Fosso fino al Sargentone. Sul piazzale del Fosso, in Piazza dell'Annunziata, in Via di Mezzo, in Piazza Angelio e in Piazza del Comune saranno ristoranti bar ed enoteche ad intrattenere il pubblico offrendo un posto dove sedere, mangiare e bere bene. Per cenare si potrà sfruttare anche l'area verde della Vignola, sotto il Duomo, dove ci saranno i volontari della chiesa del Sacro Cuore.

Particolarmente curata in questa edizione sarà la parte musicale e dello spettacolo con due punti musica che funzioneranno tutte le sere. Il primo sarà Piazza Angelio, mentre il secondo Piazza dell'Annunziata. La programmazione è curata dal BargaJazz Club e spazia in diversi generi musicali, avendo però come tema comune quello della contaminazione culturale e musicale. Il programma dei concerti al momento di chiudere questo giornale non era ancora stato ufficializzato, ma sicuramente non resterete delusi dagli spettacoli che vi verranno proposti. Qualche data siamo comunque in grado di fornirvi; in programma per la sera inaugurale della festa il concerto itinerante di una street band, il 16 luglio il concerto della Caledonian Pipe Band, il 21 luglio in piazza Angelio il concerto della Prudhoe Community High School, il 25 luglio il concerto della "The King Edward VI" dedicato alla musica sacra nel pomeriggio e la sera sul Piazzale del Fosso la selezione del concorso Miss Italia.

Anche i vari esercizi pubblici proporranno intrattenimenti musicali e spettacoli nel corso delle serate e, novità di quest'anno, ci sarà anche uno speciale "Angolo del teatro" che dovrebbe sorgere in piazza Garibaldi. Qui si terranno alcuni spettacoli tutti dedicati al teatro di strada o dell'improvvisazione.

Tra le compagnie che saranno a Barga "Le Fortunate eccezioni" con uno spettacolo comico ispirato ad opere di Campanile e Benni dal titolo "I pazzi" in programma la sera del 16 luglio.

Per la parte culturale della festa non mancheranno anche quest'anno diverse esposizioni di arte disseminate nei vari fondi disponibili dell'antico castello. Da non dimenticare che sotto la Volta dei Menchi dal 15 al 18 luglio si terrà anche il festival letterario "Tra le righe di Barga" con presentazioni di libri, mostre fotografiche ed altre iniziative.



## Lasciate a Casa i vostri pensieri

affidatevi all'esperienza di Alberto e Laura



### Le nostre proposte... Welcome

Sconti esclusivi Welcom Travel 10-15% per luglio con destinazione Mauritius, Canarie, Costa del Sol, Turchia, Creta, Crociere sul Nilo

### I nostri... concerti

a Lucca

17 luglio - Eros Ramazzotti; 20 luglio - Paolo Nutini; 23 luglio - Simply Red

07 settembre: Supertramp a Verona

Festival Pucciniano a Torre del Lago in luglio e Agosto:

Madama Butterfly, Tosca, Turandot

Arena di Verona: 18 luglio - Aida; 24 luglio - Barbiere di Siviglia

### Le nostre proposte... in Bus

17 - 24 agosto: pellegrinaggio con l'Unità Pastorale di Barga in Giordania e Sinai

18-19 Settembre: gita a Venezia e Ville del Palladio con navigazione in battello

a settembre: gita nel Casentino con gli Amici del Cuore

10 ottobre: giornata di coccole e relax

### Le nostre... crociere

a Luglio: Formula Roulette nel Nord Europa - 8 giorni a partire da euro 890

a Luglio: Formula Roulette nel Mediterraneo

con Partenza da Savona / Venezia a partire da euro 595



Largo Roma, 12 - BARGA - Tel. 0583 711421

[www.lucchesiaviaggi.com](http://www.lucchesiaviaggi.com) [info@lucchesiaviaggi.com](mailto:info@lucchesiaviaggi.com)



### I nostri servizi...

- Pacchetti Viaggi
- Biglietteria marittima
- Biglietteria aerea linea e low-cost
- Biglietteria pullman Italia ed Estero
- Lista nozze personalizzata
- Noleggio pullman, auto
- Visti e assicurazioni di viaggio
- Biglietteria eventi sportivi e concerti



# SPORT, MOTORI & NATURA: ECCO COSA FARE

## TORNA BARGA IN BICICLETTA

Terza Edizione della Pedalata Storica "Barga in bicicletta" che si svolgerà in Valle del Serchio, con partenza da Barga, il prossimo 25 Luglio. Ci sono importanti novità per questa manifestazione che quest'anno sarà valida come sesta tappa del 1° Giro d'Italia per bici d'epoca. L'evento di Barga sarà valido quest'anno anche come prima Maratona della Garfagnana i cui partecipanti dovranno affrontare un percorso di 125 km. I percorsi della Pedalata storica rimangono tre, Corto 50 Km, Medio 80 Km e il Lungo inedito 125 Km attraverso. Oramai nel panorama ciclistico sono molteplici le manifestazioni del genere "cicloturistica d'epoca" che hanno debuttato e si stanno affermando riscuotendo un sempre maggior numero di appassionati, ma anche grazie all'adesione al Giro d'Italia d'epoca ed alla realizzazione della Maratona a Barga sono da prevedere centinaia di cicloturisti. Barga in Bicicletta - Pedalata Storica è una manifestazione ciclistica rievocativa attraverso il verde ed i castelli della valle del Serchio. La manifestazione ha il patrocinio della provincia di Lucca e del comune di Barga ed è organizzata dal gruppo ciclistico Barga e dalla cicli Vellutini in collaborazione con UISP Lucca, AS Barga, Vespa club Barga. Per maggiori informazioni: [www.lastorica.com](http://www.lastorica.com) - [info@lastorica.com](mailto:info@lastorica.com) - cicli Vellutini Tel. 0583 709645.

## ESCURSIONI IN MONTAGNA

Per gli appassionati della montagna, da non perdere sono le tante escursioni che la sezione CAI di Barga organizza in questa estate 2010. Cominciamo con la gita in programma l'11 luglio con l'escursione Somocolonia, San Bartolomeo e Renaio, alla scoperta di alcune tra le località più belle della nostra montagna (Dir. Masotti 0583709550 - Rosiello 0583766013). Il 17 e 18 luglio un altro bell'appuntamento con il tramonto e l'alba sul Monte Sumbra (Dir. Carzoli P. 058377713). Il 7 e 8 agosto si potrà invece prendere parte ad un facile quanto ormai tradizionale trekking. Si tratta della classicissima Renaio - Lago Santo in notturna (Dir. Paolinelli 3466063789). Un'escursione un po' più tecnica è prevista per il 12 settembre con meta Lizza del Padulello (dir. Di Riccio 3476649298 - Fantozzi 3403208681, mentre il 19 settembre il CAI di Barga vi porterà sul Monte Cusna ed il 26 settembre sul Monte La Nuda. I programmi della sezione possono essere consultati anche sul sito [www.caibarga.it](http://www.caibarga.it).



## LA 12 ORE DEL CIOCCO

Agosto sarà come tutti gli anni anche il mese dei motori, caratterizzato da un nuovo evento che sicuramente richiamerà tanti piloti e centinaia di appassionati. Stiamo parlando della seconda edizione del rally 12 Ore Il Ciocco, che sarà organizzato da Ciocco Sporting Club e Ciocco Centro Motori. L'appuntamento è in programma i prossimi 21 e 22 agosto con punto di riferimento proprio al Ciocco. Il programma, al momento di chiudere questo giornale, era ancora in fase di definizione, ma si preannunciano gustose ed importanti novità.

## CALCIO GIOVANILE

Nel mese di luglio si tiene a Filecchio, organizzata dai volontari della Parrocchia, la terza edizione della Coppa Filecchio - Torneo di Calcio Giovanile. L'appuntamento è presso gli impianti sportivi parrocchiali.

## IL TRIATHLON "VIA DEI REMI"

Organizzato dalla Polisportiva Valdilago, l'8 agosto si terrà l'ormai tradizionale appuntamento con il Triathlon "La via dei remi", manifestazione sportiva che vuole rievocare la storia di questo antico tracciato lungo il quale dalla montagna si trasportava il legname fino al Serchio. La gara prevede tre prove a staffetta di mountain bike, podismo e cavallo. La partenza è fissata nei pressi del ponte di gallicano, presso la Mondialsabbia Mazzolini verso le 9,30 e l'arrivo avverrà alla Vetricia, sopra Renaio.

## RADUNI STORICI

Il 1° agosto a Barga, con ritrovo sul piazzale del Fosso dalle ore 9, si terrà la seconda edizione del raduno di auto e moto storiche "Girovagando nel Barghigiano".

L'11 settembre, organizzato dall'A112 Abarth Club si terrà sul piazzale del Fosso a Barga (dalle 16 alle 19) il raduno delle mitiche A112 dal titolo "Sulle terre del Pascoli".

## TIRO CON LA BALESTRA

Da non perdere, anche per i suoi contenuti scenografici e storici, l'appuntamento che si terrà in Duomo il prossimo 18 luglio. Qui avverrà il "Palio di San Cristoforo" valevole come Campionato Regionale di Tiro con la balestra da banco. La manifestazione è organizzata dalla Contrada di San Paolino. Partecipano i gruppi di balestrieri di Lucca, Pisa e Volterra.

## PODISMO

Il prossimo 5 settembre, organizzato dal Comitato Paesano di Catagnana e dal GS Orecchiella, nella frazione del comune di Barga, si svolgerà la decima edizione della Corsa di San Regolo, gara valevole per il campionato toscano di corsa in montagna. È prevista la presenza dei migliori atleti della Toscana. In tutto gareggeranno più di cento concorrenti. La gara partirà alle 16,30 dalla chiesa di Catagnana.



articoli da regalo  
prodotti artigianali  
gift shop

[www.artenelmobile.it](http://www.artenelmobile.it)

Fornaci di Barga - Via della Repubblica, 279

**MONDIALSABBIA**  
**calcestruzzi**  
MOLOGNO BARGA TEL.0583 710207

Augura a tutti i lettori ed alla clientela Buone Vacanze

F.LLI COSIMINI  
accurato servizio  
a domicilio

**FRUTTA e VERDURA**

ALIMENTARI CON PRODOTTI NOSTRALI

Via del Giardino, 45 - BARGA - Tel. 0583 723279

[www.agrariadibarga.it](http://www.agrariadibarga.it)  
[lagraria1940@fastwebnet.it](mailto:lagraria1940@fastwebnet.it)

L'Agraria di Barga  
...c 1940

L'Agraria Sport Division  
BARGA

Via G. Pascoli 50/52 Barga Tel. 0583 723035 Fax 0583 1798064



**Lavorazione marmi  
graniti e bronzi**

Cell. 3486034085

e-mail: [ezio.piacentini@libero.it](mailto:ezio.piacentini@libero.it)

Fax: 0583 727073

**BARGA (LU)**

Oltre trent'anni di esperienza

A Porta Reale

**LIBRERIA MARIO NARDINI**

Libri, giornali, riviste italiane ed estere  
vasto assortimento di volumi pascoliani e di storia locale

Barga Tel. (0583) 723.860



LA MUSICA NUOVAMENTE PROTAGONISTA A FORNACI DI BARGA

# FORNACI IN...CANTO 2010

Dal 28 al 31 luglio, Piazza IV Novembre a Fornaci di Barga, ospiterà la seconda edizione del Concorso musicale nazionale "Fornaci in...canto", manifestazione che lo scorso anno proclamò vincitori la band "Alter ego" e Gerardo Attanasio da Napoli.

Da un'idea di Lucia Morelli e Massimo Salotti qui in veste rispettivamente di coordinatrice evento e Direttore Artistico, il Concorso vede ancora la partecipazione ed il supporto dell'Associazione Musica Barga, Scuola musica Barga ed il patrocinio del Comune di Barga. Apparso sin da subito come evento in grado di coinvolgere molti giovani, quest'anno è stato possibile lavorare in sinergia con il progetto "Generazioni", intento ad avvalorare stili sani di vita, promosso da Regione Toscana, Provincia di Lucca, dalle Comunità Montane di Mediavalle e Garfagnana e sviluppato dall'Associazione Andor margini Creativi.

Il 28 e il 29 luglio si terranno le eliminatorie per accedere alla fase finale sabato 31 luglio. Le tre serate vedranno l'alternarsi sul palco di cantanti solisti, band musicali e giovanissimi (under 14) che si esibiranno con canzoni edite e/o inedite per accaparrarsi gli ambiti premi che consistono in serate/intervista a Radio

2000; registrazioni audio presso lo studio professionale Cerveza underground all'interno dell'Associazione Smaskerando; copie del cd della registrazione audio della serata finale; targhe e diplomi di merito. Una serie di premi speciali, consistenti in buoni acquisto da spendere nei negozi del Centro Commerciale Naturale C.C.N. di Fornaci di Barga, verranno assegnati ai concorrenti meritevoli e questo per sottolineare anche il fatto che la serata finale si svolgerà quest'anno in concomitanza all'ormai consolidata festa commerciale "Agosto a Fornaci". Un premio speciale inoltre, sarà consegnato alla famiglia Rigali in memoria di Elio Rigali, già promotore ed ideatore di uno dei primi concorsi musicali organizzati nella nostra zona.

La giuria, composta da musicisti di provata esperienza artistica e didattica e da personalità del settore, quali giornalisti, critici musicali e personalità politiche sarà presieduta dal M° Aldo Tarabella.

Spettacolo assicurato quindi, anche quello della seconda edizione, che vedrà la presenza di una serie di ospiti speciali tra i quali i Brecevic Brothers, gli Steereotipi ed il soprano Sally Ll.



Ad aprire la manifestazione musicale, la sera del 28 luglio e ad assumersi l'onere di testimonial del progetto, salirà sul palco Andrea Agresti, già inviato della trasmissione televisiva Le Iene su Italia Uno, che con la sua simpatia e con la sua esperienza giornalistica, molto avrà da dire sugli stili di vita dei giovani di oggi. Le serate saranno condotte da Stefano Barsotti (SteveBi), già speaker storico della trasmissione Musicland di Radio 2000, che dopo una collaudata collaborazione, torna a calcare il palco di Fornaci in...canto e ci riserverà, sabato 31 luglio, la sorpresa della diretta radiofonica con Radio 2000 in piazza e quindi con la possibilità di interazione anche per chi resterà a casa.  
**INFO:** ventidarte@libero.it - 347 93 30 379

## APPUNTAMENTI GASTRONOMICI

### LA SAGRA DEL "FISH AND CHIPS"

È una sagra significativa per la comunità di Barga. Celebra infatti il legame esistente tra Barga e la Scozia grazie ai tanti concittadini che là vivono e lavorano. Molti di loro hanno fatto fortuna aprendo o gestendo ristoranti di fish & chips, pesce e patate, e proprio a questo piatto, così legato all'emigrazione barghigiana in Scozia, è dedicata la sagra, organizzata dall'A.S. Barga presso lo stadio "Johnny Moscardini". Le fragranti porzioni di pesce e patate fritte, saranno cucinate secondo la più tipica ricetta d'oltremarica, importata dai nostri "bargo-scozzesi" ed anche il merluzzo, in Scozia Haddock, arriverà d'oltre Manica. L'appuntamento inizia il 23 luglio e si protrarrà fino al 19 agosto: tutte le sere oltre alla gastronomia che si arricchirà di tanti piatti della tradizione locale, non mancheranno anche musica e ballo liscio.

### FESTA PAESANA A CASTELVECCHIO PASCOLI

Come ogni anno il mese di luglio vede il ritorno della tradizionale sagra paesana organizzata dai Donatori di Sangue e dalla Confraternita di Misericordia di Castelvecchio Pascoli. La festa si terrà nel campo polivalente di Castelvecchio Pascoli dal 9 all'11 luglio prossimi. Nelle tre serate sarà possibile apprezzare la cucina del paese, ma anche dolci bontà a fine pasto come le crepes. Non mancherà anche quest'anno la tradizionale gara delle torte riservata alle donne del paese che sono invitate a partecipare numerose. Le serate saranno allietate da giochi e musica e sarà attiva la fiera di beneficenza con un primo premio favoloso!

### LA CENA NEL VILLAGGIO

Come lo scorso anno non mancherà durante il mese di agosto anche un appuntamento gastronomico con il paese di Mologno. Si tratta della "Cena per le vie del paese", il cui appuntamento è previsto per il 20 di agosto; la serata vedrà una grandissima tavola lungo Via del Serchio. Ad organizzarla saranno i componenti del Comitato Paesano e tutto il ricavato della manifestazione verrà devoluto in beneficenza.



### LA SAGRA DEL MAIALE

Il 21 e 22 ed il 28 e 29 agosto torna a San Pietro in Campo una delle sagre più famose della zona giunta alla sua edizione n. 31. Si tratta della Sagra del Maiale organizzata dal Comitato Paesano di San Pietro in Campo. La sagra nasce nell'estate del 1977 quando alcuni amici dell'allora circolo M.C.L. decidono di organizzare una "mangiata".

Quella... "mangiata" è divenuta oggi, dal 1979 esattamente, la principale manifestazione organizzata dal Comitato Paesano San Pietro in Campo. Da allora il menù, pur con qualche modifica, è prevalentemente a base di prodotti del maiale, tutti provenienti dalla locale macelleria di Cesare Casci dell'Arsenale; fatto non da poco perché questo garantisce la massima qualità. Le serate termineranno con il ballo all'aperto. Nei giorni infrasettimanali cena di pesce e patate e crostinate.

Novità di quest'anno il luogo che ospiterà la festa che infatti si terrà presso il campo polivalente e negli spazi adiacenti la chiesa parrocchiale.

### IL MAIALINO SARDO

Sabato 10 luglio si terrà presso gli impianti sportivi di Filecchio l'ormai tradizionale ritrovo gastronomico a base della particolare pietanza del maialino sardo. Si inizia alle 20.30 (per prenotazioni telefonare entro il 13 Luglio ai numeri 3403845209 - 3287860820 - 3293813965).

### POLENTA E UCCELLI

Da non dimenticare, anche se un po' più lontano nel tempo, il tradizionalissimo appuntamento gastronomico di Filecchio: la Sagra Polenta e Uccelli, giunta ormai al suo quarantaduesimo anno di vita.

Anche in questa edizione, nei giorni dal 3 al 12 settembre, la manifestazione regalerà tanti appuntamenti tradizionali ma anche numerose, gradevoli novità

### TORNA LA SAGRA DELLA ROVELLA

A Fornaci, dopo tantissimi anni di assenza, torna a far capolino una delle prime sagre gastronomiche che si sono svolte in Valle del Serchio. Stiamo parlando della sagra della Rovella, che si terrà il 18 e 19 settembre prossimo in Fornaci Vecchia.

L'evento rientra nei festeggiamenti in onore della chiesa fornacina del SS. Nome di Maria. Di più non sappiamo dirvi al momento ad eccezione del fatto che sarà comunque un grande ritorno gastronomico.

#### Pacioni Pierluigi e Figlio

### TERMIDRAULICA

Fornaci di Barga, Loc. Loppora tel 0583 709307



- Stufe e caminetti
- Caldaie a legna
- Pannelli solari
- Impianti di riscaldamento a pavimento
- Sanitari

*Assistenza per la detrazione del 55% delle spese sostenute per la realizzazione di impianti a Risparmio Energetico*



## Luti Giuliano

COSTRUZIONI s.r.l.

Via Pietro Funai, 4 - BARGA

TEL. 0583 71.00.82

Augura alla gentile clientela ed ai turisti Buone Vacanze





# ADESSO O MAI PIU'

**Grande Punto**  
da € 8.200  
con rata da € 92



**Punto**  
da € 7.400  
con rata da € 84



**Panda**  
da € 7.200  
con rata da € 81



**Delta**  
con climatizzatore  
da € 18.800  
con rata da € 208

**Musa**  
da € 11.900  
con rata da € 133



con climatizzatore



**Ypsilon**  
da € 8.900  
con rata da € 100

## ANTICIPO ZERO CON AUTO DI QUALSIASI ANNO DA ROTTAMARE O PERMUTARE



Lunatici spa concessionaria Fiat, Lancia, Abarth, Tata

Lucca: via del Brennero, 996 San Marco. Tel 0583.432511 - Gragnano, Lucca. Via Pesciatina 880. Tel 0583.975115  
Barga - Lu - via Roma 10/A Tel. 0583.723063 - Borgo a Mozzano, Lu Fraz. Chifenti Tel 0583.87548

www.lunatici.it - e-mail: info@lunatici.it - fax 0583.432520